

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture automobile légère	F I A T	Ducato 280 (Versione 280 NAP 4) (Versione 280/NAP 25) (DETHLEFFS)	CH 0312 35

Constructeur	FIAT AUTO S.p.A., I-10100 Torino / DETHLEFFS CARAVANS GmbH., D-7972 Isny im Allgäu
Identification	sur la plaquette du constructeur "Versione 280/NAP 25" ou "Versione 280 NAP4" devant le N° du châssis "ZFA 280 000"
Plaquette constructeur	sous le capot, à droite en haut sur la traverse du radiateur
N° du châssis	à droite, sur le plancher, entre le siège du passager et la porte
Identification du moteur	"Q C" derrière le No du moteur, à gauche sur le bloc, au-dessus du démarreur x)
Importateur principal	FIAT AUTO (SUISSE) SA., 1211 Genève 13
Véhicule homologué	ZFA 280 000 * 00 072 615

Châssis		Moteur	PEUGEOT	Type	XNT (QC) x)
Nombre d'essieux	2	Marque	en ligne	Temps	4
Direction	mécanique	Constructeur	B	Position	avant
Transmission	mécanique synchronisée	Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Nombre de vitesses	5	Refroidissement	88,0	Course	81,0
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, avec assistance par dépression, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Alestage	1970	CV-impôt	10,03
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service	Cylindrée	56,5 ISO	à V/min	5000
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR	Puissance en kW	72,0	à V/min	3750
Ralentisseur	-	Bruit à l'arrêt	413xØ 160	à V/min	310xØ 110 mm
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau; lampe-témoin combinée	Silencieux	3 = 5 937 863/2	5 937 863/1	5 937 863/3
		Mesure des gaz	au ralenti= CO 1,6 % à 850 t/min		
		Déparasitage	OCE, annexe B, chiffres 3+4 = D		

Carrosserie	véhicule d'habitation (cabine double)		
Nombre de portes	5	Compteur de vitesse	km/h
Ceintures sécurité	av Ar4m (E)	ar	Er3 (E)
Cale	-	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	verrouillage de la direction		
Nombre de places	1 8	av	2
		centre	2
		ar	4
Dimensions	Intérieur	extérieur	
Longueur	(6380)	6260	Empattements 3653
Largeur	2235/2285		Essieu double av 1682 ar 1650 §§)
Hauteur		2820	Voies av - ar -
Porte à faux	av (1920)	807	Voies ar - -
	ar (1920)	1800	ar - -
	lat. / §§)	Braquage Ø	d 13800

() = avec échelle conduisant sur le toit

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1120	900	2020 **)
Charge utile	190	370	560
Poids total	1310	1270	2580
Poids garants	3100		
Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	(pour largeur 2235 mm +) §§)
Ply / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge	1700	1700	
pour V max	130	130	
Jantes	6 JK x 14 H	6 JK x 14 H	
Gaz poids remorquable avec/sans frein	mécanique 1400 / 750		
Garantie poids de l'ensemble	-		
Poids remorquable testé	900 (1A 5,17)		
Charge garantie sur le toit	75		
Vitesse maximale selon le constructeur	125 km/h		
testée	km/h à Vmin	eu moteur	prise de force

§) Equipement	
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	HCR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R (E)
Feux stop	S1 (E)
Cilignoteurs	av 1 (E)   ar 2a (E)
Catadioptrés	av   ar I (E)
Feux de gabarit	av   ar
Feux arrière de brouillard	1/ F (E)
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec 400 ml lave-glace
Avertisseurs	KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture automobile légère		
Marque et type	F I A T Ducato 280		
Homologation N°	CH 0312 35		
Carrosserie	véhicule d'habitation		
Places	total 8	avant	2
Poids à vide	2020	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	10,03
Poids total	3100	Cylindrée	1970

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* Frein de service : circuit 1 = sur demi-essieu avant; circuit 2 = sur demi essieu avant + essieu arrière.
- \*\* Poids du véhicule : avec l'aménagement intérieur suivant:  
2 couchettes au-dessus de la cabine, 2 groupes de sièges avec 2 tables, 1 bloc-cuisine, 1 armoire, 1 cabinet de toilette, 1 chauffage, 1 frigo, divers réduits (sans réservoir à eau).  
Avec d'autres aménagements intérieurs, le poids sera établi à l'immatriculation.
- + Variante de pneus : 215 R 14 C 8 PR charge 2240 (4,5) Vmax 130 km/h.
- §) Equipement : - des bavettes sont exigées à l'arrière;  
- les feux de position d'origine sont débranchés et remplacés par des A (E) séparés sur le pare-chocs; (distance depuis le profil du véhicule).
- §§) Modification concernant le dépassement de la carrosserie sur les côtés, article 22/3 de l'OCE.  
Largeur 2285 mm : - entretoises de 10 mm d'épaisseur entre le corps de l'essieu et les bouts de l'essieu arrière; voie AR = 1670 mm (modification approuvée par le constructeur);  
- pneus = 215 R 14 C 8 PR.  
- la grille recouvrant l'aération de l'accumulateur à eau chaude, sur la gauche, est déplacée de 10 mm vers l'intérieur.
- x) Identification du moteur / type : Variantes = "XNLT" ou "170 B" à gauche, à l'avant en bas sur le bloc, au-dessous du démarreur, (frappée ou sur plaquette)

Lieu et date de l'homologation  
SchB/Ad Zurich, 23 + 24.06.83  
Frutigen, 08.07.83

Remplace FH CH 0312 35 du 27.12.83  
Ident. / type moteur (29.07.85) - WS

Service fédéral d'homologation